

Manoel Caboclo e SilvaManoel Caboclo e Silva**MULHERES DE PEDRA****DONNE DI PIETRA**

OU LEONARDO E MIRAMAR

O LEONARDO E MIRAMAR

**L**eitores eu vou contar  
uma estória confirmada  
por quem viveu na Holanda  
no tempo que havia fada  
passou ali muitos anos  
uma princesa encantada

O rei era Leonardo  
a imperatriz Gercina  
o tipo de formosura  
formada em medicina  
entre todas as mulheres  
ela era a mais granfina

A dez anos de casada  
um filho não concebia  
muitas vezes na igreja  
ajoelhada pedia  
para Deus lhe dar um filho  
mas Ele não lhe atendia

Mas uma pobre mulher  
grávida logo enviuvou  
seu marido era pobre  
recurso nenhum deixou  
quando a criança nasceu  
na porta do rei botou

Na manhã do outro dia  
a empregada Celina  
debaixo de uma roseira  
encontrou uma menina  
e botou-a nos seus braços  
foi entregá-la a Gercina

**M**iei lettori qui racconto  
una storia confermata  
da chi in Olanda visse  
quando che esisteva fata  
lá per molti anni una  
principessa fu incantata

Era Leonardo il suo re  
imperatrice Gersina  
il gran tipo di bellezza  
laureata in medicina  
era tra le donne tutte  
la piú bella, la piú fina

Giá sposata da diec'anni  
un figlio non arrivava  
e molte volte in chiesa  
inginocchiata pregava  
Dio di darle un bambino  
ma lui non la ascoltava

E però una poveretta  
vedova incinta restó  
molto povero il marito  
nulla, niente le lasció  
quando il bambino nacque  
alla reggia lo gettó

Di mattina il giorno dopo  
la domestica Selina  
quando bagnava il roseto  
vi trovó lá una bambina  
se la prese tra le braccia  
e la portó da Gersina

O rei ouvindo a conversa  
depressa se levantou  
perguntou a empregada  
como a criança encontrou  
disse ela: - No jardim  
nisto a criança chorou

O rei botou-a nos braços  
dizendo: - Não chore filhinha  
eu serei o teu padrinho  
Gercina tua madrinha  
mais tarde serás a dona  
de toda riqueza minha

Banharam logo a criança  
mas ficou esmorecida  
e logo a corte ficou  
bastante entristecida  
a inocente não teve  
mais um minuto de vida

Espalhou-se a notícia  
bradou em toda morada  
a própria mãe resolveu  
ver a filhinha adorada  
dizendo: - A pobreza fez  
minha filha desprezada

A mãe vendo a filha morta  
deu-lhe logo um passamento  
o rei muito experiente  
conheceu neste momento  
disse: - É a mãe da criança  
que chora sem ter alento

Nesta hora a luz do dia  
de vez empalideceu  
e uma luz diferente  
lá no céu apareceu  
o corpo da criancinha  
veio um anjo e recebeu

Il re sentendo i discorsi  
con grande fretta si alzò  
alla domestica chiese  
come la bimba trovò  
rispose lei: - Nel giardino  
la bimba in pianto scoppiò

Il re se la prese in braccio  
disse: - Non pianger piccina  
io sarò il tuo padrino  
e Gersina la madrina  
delle mie ricchezze un giorno  
sarai tu la padroncina

Poi bagnarón la bambina  
che però restò avvizzita  
e presto la corte tutta  
si fece davvero intristita  
quell'innocente non aveva  
un minuto ancor di vita

E si sparse la notizia  
giunse a ogni casa abitata  
e la madre veder volle  
la figliuola sua adorata  
disse: - Fu la povertà  
che ti fece trascurata

La madre a veder la figlia  
ebbe uno svenimento  
e il re della vita esperto  
capí tutto in quel momento  
disse: - Ecco qui la madre  
senza pace è il suo tormento

Ecco allora che la luce  
d'improvviso impallidí  
e una luce diversa  
in ciel quel giorno apparí  
il corpo della bimbeta  
venne un angelo e rapí

Nisto ouviu-se umas vozes  
cantando um bonito hino  
ali todos conheceram  
daquele anjo o destino  
que saiu levando o corpo  
para entregar ao Divino

A mãe da Santa menina  
olhando para o além  
viu quando o anjo a levou  
na presença de alguém  
dizia: - Minha filhinha  
vai e me leva também

A corte de Leonardo  
foi um templo de tristeza  
toda culpa recaiu  
na rainha holandesa  
terminou sendo julgada  
pela mão da Natureza

Ela era ambiciosa  
no poder e na riqueza  
quando ouviu o rei dizer  
"Menina te dou nobreza"  
a rainha se encheu  
de orgulho e avareza

O jardim de Leonardo  
mais uma flor não botou  
até mesmo o pé de rosas  
caiu as folhas, secou  
e a mãe da criancinha  
veio uma fada e levou

Pela fada do Orion  
a mulher foi castigada  
foi levada para o monte  
aonde havia outra fada  
e fez também da Rainha  
em estátua transformada

Si udiron allora voci  
e canti di devozione  
allora tutti capiron  
quale la destinazione  
l'angelo il corpo portava  
alla Divina attenzione

La madre della bambina  
guardó fisso l'aldilà  
vide l'angelo e la Santa  
presso un'alta autorità  
disse: - Figlia mia diletta  
porta anche me via di qua

Di re Leonardo la corte  
fu di tristezza tempio  
e la regina olandesa  
fu accusata dello scempio  
la Natura condannó  
il suo assai cattivo esempio

Era lei molto ambiziosa  
di denari e di potere  
quando udí il re che diceva  
"Tuo sará ogni mio avere"  
d'avarizia la regina  
si sentí lei possedere

Nel giardino di Leonardo  
mai piú fiore germoglió  
e perfino il bel roseto  
perse le foglie e seccó  
la madre della piccina  
una fata via portó

Dalla fata di Orione  
fu la donna castigata  
fu portata fino a un monte  
ove v'era un'altra fata  
e anche la Regina fu  
in istatua trasformata

Quando Leonardo soube  
conheceu ser um encanto  
vendo “Mulheres de pedra”  
foi grande o seu espanto  
com saudade da rainha  
seus olhos verteram pranto

A estátua da esposa  
visitava todo dia  
indo para aquela serra  
sem nehuma companhia  
naquele monte esquisito  
assim mesmo ele subia

Resolveu morar no monte  
mas nem isto o consolava  
olhava para a estátua  
que ali erguida estava  
quanto mais pensava nela  
mais as lágrimas derramava

Ele ai passou a ser  
um triste rei penitente  
naquele monte sozinho  
sofria horrivelmente  
olhando para a estátua  
que já tinha sido gente

Ele nada conseguiu  
então se desenganou  
aquela triste montanha  
o monarca abandonou  
deixando tudo que tinha  
para o Japão viajou

Chegou lá não se deu bem  
seguiu para a Palestina  
de lá então resolveu  
ficar morando na China  
na Ásia foi trabalhar  
como explorador de mina

Quando ciò Leonardo seppe  
lui capí che era un incanto  
nel veder "Donne di pietra"  
fu spavento e quasi pianto  
nostalgia della regina  
lo faceva soffrir tanto

La statua di sua moglie  
ogni giorno visitava  
per le remote alture  
senza guida alcuna andava  
e quello strano monte  
cosí facendo scalava

D'abitar lassú decise  
peró non si consolava  
fisso guardava la statua  
che lí eretta se ne stava  
sempre che pensava a lei  
molte lacrime versava

Fu cosí che lui divenne  
un re triste e penitente  
lá su quel monte da solo  
lui soffriva orribilmente  
sempre la statua guardando  
di chi prima fu vivente

Peró non ottenne nulla  
e perció si rassegnó  
quella assai triste montagna  
il monarca abbandonó  
lasció tutti i suoi averi  
per il Giappone viaggió

Lá arrivó ma non gli piacque  
e fu per la Palestina  
e di lá viaggió di nuovo  
arrivando fino in Cina  
lá in Asia lavoró  
in miniera ed officina

Porque o lucro era pouco  
resolveu um certo dia  
deixar aquele serviço  
que quase nada valia  
embarcou em um navio  
seguiu para Oceania

Morou na Nova Zelândia  
na Argélia e no Sudão  
na capital da Tunísia  
sem achar colocação  
e resolveu viajar  
pro território Alemão

O rei pelo mundo a fora  
só alcançou sofrimento  
passando humilhações  
com um bom comportamento  
mas pior era a rainha  
na pedra do encantamento

Quando o rei estava pobre  
dinheiro não possuía  
passou a trabalhar  
cavando na terra fria  
ali naquela cidade  
ninguém não lhe conhecia

Neste mesmo sofrimento  
ele chorando pensou.  
Com desgosto todas roupas  
dentro de um rio jogou  
o seu anel de brilhante  
por um de metal trocou

E carpindo o seu destino  
exposto a todo sofrer  
não cortou mais o cabelo  
a barba deixou crescer  
para esquecer o passado  
deu pra jogar e beber

Ma il guadagno era assai poco  
ed il re ne era cosciente  
lasciò un giorno quell'impiego  
che valeva quasi niente  
s'imbarcò su di una nave  
e cambiò di continente

Abitò in Nuova Zelanda  
e Sudan e d'Algeria  
non trovò sistemazione  
né là e né in Tunisia  
perciò poi viaggiò di nuovo  
la Germania come via

Il re nel mondo soffriva  
una vita disagiata  
sopportava umiliazioni  
con condotta misurata  
ma il peggio era sua moglie  
lá nella pietra incantata

Quando il re povero era  
e soldi non possedeva  
lui trovò un altro lavoro  
la terra fredda smuoveva  
lá in una tal città  
che nessuno conosceva

Questo suo grande soffrire  
fu col pianto che curò.  
Con disgusto i suoi vestiti  
dentro ad un fiume gettò  
il suo anello di brillante  
per un vile altro scambiò

Il destino lamentando  
esposto ad ogni penare  
i capelli non tagliava  
la barba smise di fare  
per rimuovere il passato  
si mise a bere e a giocare

Resolveu morrer na África  
achou boa a região  
nada tinha de importância  
e nem civilização  
e ficou gostando muito  
daquela população

Visitou o Rio Nilo  
Niger e o Senegal  
achou a África atrasada  
no comércio industrial  
em todos aqueles países  
a aventura era geral

Naquela desolação  
uma noite ele sonhou  
com aquela criancinha  
quem no jardim encontrou  
sobre o encantamento  
tudo ela ao rei contou

Disse ela: - Leonardo  
a tua esposa querida  
hoje está virada em pedra  
porque foi desconhecida  
Jesus me mandou pra ela  
ela roubou minha vida

Minha mãe a meia noite  
me botou no seu quintal  
porque foi pedido dela  
a meu Pai Celestial  
por ela nunca ter filho  
deu-lhe um espiritual

De manhãzinha eu estava  
num canto do seu jardim  
na sombra de uma roseira  
ferrada com o capim  
ela por ser orgulhosa  
pretendeu a me dar fim

Fu in Africa a abitare  
la regione parve buona  
niente c'era di importante  
né progresso, né persona  
e finí per amar molto  
le genti di quella zona

Visitó il fiume Nilo  
il Niger, il Senegal  
trovó l'Africa arretrata  
nel commercio industrial  
in tutti quanti i paesi  
un gran caldo general

In quella desolazione  
una notte egli sognó  
con la piccola bambina  
che nel giardino trovó  
e circa l'incantamento  
tutto lei gli raccontó

Disse lei: - Leonardo caro  
la sposa che hai sempre in mente  
oggi é tramutata in pietra  
perché fu irrisconscente  
Gesú mi mandó per lei  
lei mi uccise orribilmente

Mia madre a mezzanotte  
mi lasció sul suo portone  
perché fu richiesta sua  
a Dio dei cieli padrone  
non avendo lei dei figli  
n'ebbe uno in adozione

La mattina presto stavo  
in un canto del giardino  
sotto l'ombra di un roseto  
sopra d'un prato ben fino  
lei con il suo troppo orgoglio  
mise fine al mio destino

Primeiro numa bacia  
ela a água envenenou  
e me mandou dar um banho  
a criada me levou  
na água envenenada  
ela mesma me banhou

Seu malvado coração  
me fez não mais existir  
o veneno foi tão forte  
que não pude resistir  
chegou o sono da morte  
me obrigando a dormir

Leonardo, és inocente  
nada deves a Divinidade  
Jesus mandou-te um recado  
que volte a tua cidade  
que serás o mesmo rei  
exercendo a majestade

Tua esposa a cem anos  
pela lei foi condenada  
em defesa da rainha  
não se pode fazer nada  
o jeito que tem é ela  
viver assim encantada

Minha mãe não é culpada  
por isso ela tem defesa  
a pessoa quando é pobre  
se obriga a quem tem riqueza  
ela entregou-me em seu reino  
por ordem da Natureza

E acusou-se perante  
o tribunal da nobreza  
dizendo ter me levado  
devido a sua pobreza  
ela também não sabia  
da ordem da Natureza

L'acqua in un recipiente  
prima cosa avvelenó  
ordinó di farmi il bagno  
l'impiegata mi portó  
e nell'acqua avvelenata  
poi lei stessa mi bagnó

Il cuore suo malvagio  
terminó la mia esistenza  
a un veleno cosí forte  
non avevo resistenza  
e fu il sonno della morte  
a colpirmi con urgenza

Tu, Leonardo, sei innocente  
dice la Divinitá  
ti manda Gesù un messaggio  
ritorna alla tua città  
lá sarai lo stesso re  
e riavrai la tua maestá

La regina a cento anni  
dalla legge é condannata  
per difender la tua sposa  
non v'è arma né trovata  
l'unico modo é che lei  
viva lá cosí incantata

La mia mamma non ha colpa  
e per lei difesa esiste  
perché la gente povera  
al ricco sempre desiste  
fu la Natura a ordinare  
il destino mio ben triste

Lei da sola si accusó  
presso il nobile tribunale  
disse che mi portó lá  
per la povertá totale  
ignorava ch'era stata  
la Natura il criminale

Tua mulher tão infame  
roubou-me os dias de vida  
hoje está virada em pedra  
deve está arrependida  
se paga pelo que faz  
nesta miserável lida

O rei lhe disse no sonho:  
- Ainda tenho lembrança  
de voltar pra meu país  
não perdi a esperança.  
Foi acordando e ouvindo  
a falinha da Criança

O rei despertou do sono  
lembrando o sonho chorou  
da vida e da criancinha  
que tudo a ele narrou  
e da malvada rainha  
ele não se contentou

Logo concheceu que era  
a mensagem de Jesus  
obedeceu-lhe as ordens  
daquele anjo de luz  
pensou ele: --Vou voltar  
este anjo me conduz

O rei estava acostumado  
trabalhar constantemente  
ninguém sabia que ele  
tinha a glória de patente  
o que ele tinha sido  
nunca disse aquela gente

Ele vinha trabalhando  
e fazendo economia  
já tinha algum dinheiro  
foi numa alfaiataria  
comprou um terno decente  
de forma que ele queria

La tua donna così infame  
rubó i giorni alla mia vita  
oggi é trasformata in pietra  
deve essersi pentita  
ció che si fa poi si paga  
nella triste nostra vita

Il re nel sogno rispose:  
- Riesco ancora a ricordare  
al paese mio conservo  
la speranza di tornare.  
E si risveglió sentendo  
della bimba il bel parlare.

Il re i suoi occhi aprí  
ed il sogno ricordó  
pianse la vita e la bimba  
che ogni cosa raccontó  
per la regina malvagia  
una gran rabbia provó

In Gesù lui riconobbe  
colui ch'il sogno produce  
e che obbedir doveva  
a quell'angelo di luce  
pensó lui: Posso tornare  
l'angelo è che mi conduce

Il re il tempo passava a  
lavorar costantemente  
e nessuno lí sapeva  
della gloria sua latente  
quello che lui era stato  
mai non disse a quella gente

Continuava lavorando  
e facendo economia  
risparmiati un po' di soldi  
fu per una sartoria  
compró un abito decente  
di sua scelta ed allegria

Comprou um traje de rei  
e preparou a viagem  
arrumou a condução  
botando toda bagagem  
e mostrou para os amigos  
o título de personagem

Ele ai se apresentou  
à majestade real  
levando o título de rei  
ao trono imperial  
habilitou o seu posto  
de ordem presidencial

Houve uma recepção  
o rei seu nome aclamou  
Leonardo ao outro rei  
toda estória contou  
perante ali toda corte  
muitas lágrimas derramou

Contou a todos da corte  
quando a criança encontrou  
levando ela nos braços  
como na água banhou  
contou todo sofrimento  
que pelo mundo passou

- Depois de tanto sofrer  
a criança me apareceu  
muito me aconselhou  
tudo me esclareceu  
contou-me que no palácio  
envenada morreu

Me apareceu em sonho  
toda estória me contou  
que a água do seu banho  
a rainha envenenou  
em menos de meia hora  
a sua vida tirou

Compró da re un vestito  
ed il viaggio preparó  
i bagagli collocando  
le carrozze sistemó  
ed il titolo di re  
agli amici suoi mostró

Fatto ciò si presentó  
alla maestá reale  
con il titolo di re  
fu presso il trono imperiale  
il suo posto riottenne  
di valor presidenziale

S'ebbe un ricevimento  
il re il nome suo chiamó  
e Leonardo all'altro re  
la sua storia raccontó  
di fronte alla corte intera  
molte lacrime versó

Raccontó alla corte tutta  
come la bimba trovó  
come con le proprie braccia  
lá nell'acqua la bagnó  
raccontó le sofferenze  
che nel mondo poi passó

- Dopo di tanto soffrire  
la bimba mi apparve qui  
molto lei mi consiglió  
ed il tutto mi chiarí  
mi spiegó che nella reggia  
avvelenata morí

Fu in sogno che m'apparve  
e la storia raccontó  
che del bagno suo l'acqua  
la regina avvelenó  
ed in meno di mezz'ora  
la sua vita terminó

Tudo que aconteceu  
o anjo a fim fez ciente  
tudo que foi ocorrido  
eu ainda estava inocente  
quando o anjo foi embora  
eu despertei de repente

Quando eu chegar na Holanda  
mando logo procurar  
aquela maldita estátua  
e mando arrebentar  
e os granitos de pedra  
eu boto dentro do mar

A fada mãe da menina  
cá na minha opinião  
vivia passando fome  
esta merece o perdão  
ali todos lhe disseram:  
- O monarca tem razão

Para a capital da Holanda  
embarcou com rapidez.  
Leonardo viajou  
em navio inglês  
quando chegou no palácio  
do jeito que disse fez

Primeiro foi a estátua  
bem a miúdo quebrou  
segundo a mãe da menina  
da prisão se libertou  
agora passo a contar  
como tudo se passou:

Quando a mãe da menina  
se achou desencantada  
descobriu para o rei  
que na montanha Dourada  
há muitos anos havia  
uma princesa encantada

E di tutto quanto accadde  
l'angelo mi rese sciente  
perché d'ogni cosa occorsa  
ero del tutto incosciente  
quando l'angelo partí  
mi svegliai improvvisamente

Quando arriveró in Olanda  
manderó presto a cercare  
quella statua maledetta  
e poi la faró spaccare  
ed i pezzetti di pietra  
getteró via dentro al mare

La madre della bambina  
qui nella mia opinione  
viveva soffrendo la fame  
è perciò degna di compassione  
e tutti dissero allora:  
- Il monarca ha ben ragione

Per le terre sue d'Olanda  
con velocità imbarcó.  
Per il grande mare inglese  
Leonardo giorni viaggió  
arrivato al suo palazzo  
le promesse realizzó.

Fu alla statua e la spaccó  
e i pezzetti poi raccolse  
dela madre della bimba  
l'incantesimo si sciolse  
passo adesso a raccontare  
come tutto ciò si svolse:

La madre della bambina  
quando fu disincantata  
per il re sveló un segreto  
nella montagna Dorata  
da ben molti anni una  
principessa era incantata

Era uma linda princesa  
não tinha condenação  
estava ali encantada  
devido a um rei pagão  
querendo casar com ela  
que ela quisesse ou não

O gênio rei do além  
do reinado retirou  
esta bonita princesa  
e na montanha encantou  
o rei pagão nunca soube  
aonde a moça ficou

Vivia com os seus pais  
morando em uma cidade  
a princesa era uma jovem  
de pureza e castidade  
parece que pra formá-la  
esmerou-se a Divinidade

O gênio ela encantou  
para a livrar da sedução  
devido o rei ser malvado  
tinha um cruel coração  
não podia uma cristã  
se casar com um pagão

A vinda de Leonardo  
pra princesa melhorou  
a fada era sua amiga  
ao rei tudo contou  
com a permissão do rei  
a moça desencantou

Agora o rei Loenardo  
assim a estória diz,  
ao lado da princesa  
tornou a vida feliz  
nunca mais sentu a falta  
da antiga imperatriz

Una principessa bella  
senza torto o colpa avere  
se ne stava lá incantata  
un pagano re il  
che la voleva sposare  
anche contro il suo parere

Il genio re d'oltremare  
dal regno suo allontanó  
questa bella principessa  
e nel monte l'incantó  
affinché il re non sapesse  
dove fu che lei viaggió

Coi genitori abitava  
vivendo in una città  
la principessa era giovane  
ben pura e di castità  
le sue forme cosí belle  
scolpí la Divinitá

Ed il genio la incantó  
contro quella seduzione  
perché era il re malvagio  
e di pessima intenzione  
non poteva una cristiana  
contrariar la religione

L'arrivo di Leonardo  
la principessa aiutó  
la fada era sua amica  
al re tutto raccontó  
con il permesso del re  
la bella disincantó

Da allora il re Leonardo  
cosí la storia dice,  
assieme alla principessa  
divise una vita felice  
e mai piú sentí mancanza  
dell'antica imperatrice

Chamava-se MIRAMAR  
aquela mimosa flor  
tinha desessete anos  
era um anjo encantador  
casou-se com Leonardo  
sendo seu primeiro amor

Foi o seu casamento  
uma vitória da lei  
chamava-se mãe do povo  
um consolo para o rei  
dizia ele sorrindo:  
- Minha fortuna encontrei

E foi o mais importante  
no dia do casamento  
apareceu o anjinho  
na hora do Sacramento  
assistiu a cerimônia  
com todo acompanhamento

E depois do casamento  
o anjo lhe agradeceu  
LEONARDO E MIRAMAR  
bênçãos do céu recebeu  
do altar da santidade  
o anjo desapareceu

Já estava nas alturas  
danda a sua despedida.  
O rei nunca pensou  
ter tanto prazer na vida  
e depois do casamento  
beijou a sua querida.

Foi uma festa pomposa  
o povo lhe acompanhou  
a música ao soberano  
com um dobrado saudou.  
O pai da linda princesa  
neste momento chorou

Si chiamava MIRAMAR  
quel cosí perfetto fiore  
aveva diciassett'anni  
angelo era incantatore  
si sposó con lei Leonardo  
e fu lui il suo primo amore

Il suo matrimonio fu  
della legge l'attuazione  
per il popolo fu madre  
per il re consolazione  
lui diceva sorridendo  
- Sei la mia migliore azione

E la cosa piú importante  
è che proprio in quel momento  
un angioletto apparve  
nell'ora del Sacramento  
e assistí alla cerimonia  
con ogni accompagnamento

E dopo il matrimonio  
un grazie lui proferí  
LEONARDO E MIRAMAR  
fu il cielo che benedí  
e dal santo altare allora  
fu che l'angelo sparí

Era già a grandi altezze  
e mandava i suoi saluti.  
Il re mai aveva avuto  
piú piacevoli minuti  
e la sposa poi bació  
tutti i rituali compiuti.

Fu una festa ben grandiosa  
che il popolo accompagnó  
quando la musica il re  
con la marcia salutó,  
fu che il padre della sposa  
le sue lacrime versó

Seguiram as carruagens  
 com a família real  
 levando na frente os noivos  
 num cortejo imperial  
 foi a festa mais ditosa  
 que houve na capital.

Aqui findei o romance  
 para o leitor analisar  
 sobre: "MULHERES DE PEDRA"  
 o drama que ouvi contar.  
 Foram artistas do Romance  
 LEONARDO E MIRAMAR.

\*\*\*\*\*FIM

Juazeiro do Norte – Abril de 77

MANOEL CABOCLO E SILVA  
 V historia leu com atencao  
 N os Cordelamentos  
 O que faz Amentos  
 E ncantamentos  
 T igando as cordas do Coração.

CORDEL: - Encantos da inspiração  
 V quem te conhece  
 B rasil tu cresce,  
 O povo agradece:  
 O m a educação.  
 T iteratura de gente Nossa  
 O Brasil cresce na União.

E s uma Pátria de homem forte,  
 S empre lutando na União.  
 I nstituirá,  
 T iberará,  
 A ticinará,  
 V grande Nação.

E passaran le carrozze  
 con la famiglia reale  
 portavan davanti gli sposi  
 era un corteo imperiale  
 la festa piú gloriosa  
 della bella capitale.

Il romanzo ho terminato  
 per chi legge analizzar  
 circa le: "DONNE DI PIETRA"  
 dramma che sentii narrar.  
 Artisti furon della storia  
 LEONARDO E MIRAMAR.

\*\*\*\*\*FINE

Juazeiro del Nord – Aprile del 77

MANOEL CABOCLO E SILVA  
 V voi questa storia attento ha letto  
 N elle Cordicelle pendenti  
 O ggi fa Ameni momenti  
 E anche grandi incantamenti  
 T egando le corde del Cuore stretto.

CORDEL: - Incanti dell'ispirazione  
 A gli occhi di chi ti conosce  
 B rasile che adesso cresce,  
 O ra grazie il popolo ti dice:  
 O n l'educazione.  
 T etteratura della gente Nostra  
 O ggi il Brasile cresce nell'Unione.

E sei una Patria di uomo forte,  
 S empre lottando in Unione.  
 I nstituirai,  
 T ibererai,  
 A ticinerai,  
 V tutti una grande Nazione.